

Euroopan unionin virallinen lehti

C 459



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

59. vuosikerta

9. joulukuuta 2016

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2016/C 459/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8046 – TUI / Transat France) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8136 – BASF/Chemetall) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8281 – Mitsubishi Corporation / Mitsubishi Motors Corporation / KTB-Trading) ⁽¹⁾	2
2016/C 459/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8289 – Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA) ⁽¹⁾	2

III Valmistavat säädökset

Euroopan keskuspankki

2016/C 459/05	Euroopan keskuspankin lausunto, annettu 12 päivänä lokakuuta 2016, ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvosto direktiiviksi rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen annetun direktiivin (EU) 2015/849 ja direktiivin 2009/101/EY muuttamisesta (CON/2016/49)	3
---------------	--	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2016/C 459/06	Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/849, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2016/2217, säädetyt rajoittavat toimenpiteet	7
---------------	--	---

Euroopan komissio

2016/C 459/07	Euron kurssi	9
2016/C 459/08	Rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 305/2011 täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto (<i>Eurooppalaisten arviointiasiakirjojen viitetietojen julkaiseminen asetuksen (EU) N:o 305/2011 22 artiklan mukaisesti</i>) ⁽¹⁾	10

Tilintarkastustuomioistuin

2016/C 459/09	Erityiskertomus nro 28/2016 – ”Valtioiden rajat ylittävien vakavien terveysuhkien käsittely EU:ssa: tärkeitä toimia toteutettu, mutta vielä on tehtävää”	15
---------------	--	----

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2016/C 459/10	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta	16
---------------	---	----

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2016/C 459/11	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tietyn korroosionkestävän teräksen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2016/C 459/12	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen	28
---------------	--	----

Oikaisuja

2016/C 459/13	Oikaisu ehdotuspyyntöön – Yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) alalla toteutettavien tiedotustoimien tukeminen vuonna 2017 (EUVL C 401, 29.10.2016)	31
---------------	---	----

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8046 – TUI / Transat France)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2016/C 459/01)

Komissio päätti 20. lokakuuta 2016 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32016M8046. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8136 – BASF/Chemetall)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2016/C 459/02)

Komissio päätti 28 päivänä lokakuuta 2016 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32016M8136. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.8281 – Mitsubishi Corporation / Mitsubishi Motors Corporation / KTB-Trading)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2016/C 459/03)

Komissio päätti 2. joulukuuta 2016 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32016M8281. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.8289 – Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2016/C 459/04)

Komissio päätti 5 päivänä joulukuuta 2016 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32016M8289. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Valmistavat säädökset)

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN LAUSUNTO,

annettu 12 päivänä lokakuuta 2016,

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvosto direktiiviksi rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen annetun direktiivin (EU) 2015/849 ja direktiivin 2009/101/EY muuttamisesta

(CON/2016/49)

(2016/C 459/05)

Johdanto ja oikeusperusta

Euroopan keskuspankki (EKP) vastaanotti 23 päivänä syyskuuta 2016 neuvostolta ja Euroopan parlamentilta pyynnöt antaa lausunto ehdotuksesta direktiiviksi rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen annetun direktiivin (EU) 2015/849 ja direktiivin 2009/101/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (jäljempänä 'ehdotettu direktiivi').

EKP:n toimivalta antaa lausunto perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 4 kohtaan ja 282 artiklan 5 kohtaan, koska ehdotettu direktiivi sisältää EKP:n toimivaltuuksiin kuuluvia säännöksiä. EKP:n toimivalta antaa lausunto perustuu erityisesti perussopimuksen 127 artiklan 2 ja 5 kohtaan sekä 128 artiklan 1 kohtaan, koska ehdotettu direktiivi sisältää Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) tiettyihin tehtäviin vaikuttavia säännöksiä; tällaisia EKPJ:n tehtäviä ovat esim. maksujärjestelmän sujuvuuden edistäminen, myötävaikuttaminen rahoitusjärjestelmän vakautteen liittyvän toimivaltaisten viranomaisten politiikan moitteettomaan harjoittamiseen sekä luvan antaminen eurosetelien liikkeeseen laskemiseen unionissa. Tämän lausunnon on antanut EKP:n neuvosto Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 17.5 artiklan ensimmäisen virkkeen mukaisesti.

1. Huomautukset**1.1 Virtuaalivaluuttojen vaihtopalvelujen ja lompakkopalvelujen tarjoajien sääntely**

1.1.1 Ehdotettu direktiivillä laajennetaan sellaisten ilmoitusvelvollisten luetteloa, joihin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä (EU) 2015/849 ⁽²⁾ sovelletaan. Luetteloon sisällytetään palveluntarjoajat, jotka tarjoavat ensisijaisesti ja ammattimaisesti virtuaalivaluuttojen ja tavallisten, takaukseen perustuvien valuuttojen (jotka ymmärretään ehdotetussa direktiivissä lailliseksi maksuvälineeksi hyväksytyjä valuuttoja ⁽³⁾) välisiä vaihtopalveluja sekä lompakkopalvelujen tarjoajat, jotka tarjoavat säilytyspalveluja virtuaalivaluuttojen käyttöä varten tarvittaville tunnisteille (jäljempänä 'lompakkopalvelujen tarjoajat') ⁽⁴⁾. Ehdotetun direktiivin mukaan jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että palveluntarjoajilla, jotka tarjoavat vaihtopalveluja virtuaalivaluuttojen ja tavallisten, takaukseen perustuvien valuuttojen välillä, sekä lompakkopalvelujen tarjoajilla on toimilupa tai että ne ovat rekisteröityjä ⁽⁵⁾. EKP kannattaa voimakkaasti näitä rahanpesunvastaisen toimintaryhmän (FATF) suosittelun ⁽⁶⁾ mukaisia säännöksiä,

⁽¹⁾ COM(2016) 450 final.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 73).

⁽³⁾ Ks. ehdotetun direktiivin johdanto-osan 6 kappale.

⁽⁴⁾ Ks. ehdotetun direktiivin johdanto-osan 6 kappale ja 1 artiklan 1 kohta.

⁽⁵⁾ Ks. ehdotetun direktiivin 1 artiklan 16 kohta.

⁽⁶⁾ Ks. FATF:n suosituksien "International Standards on Combating Money Laundering and the Financing of Terrorism & Proliferation: The FATF Recommendations" (helmikuu 2012). Ks. myös FATF:n raportti "FATF Report Virtual Currencies Key Definitions and Potential AML/CFT Risks" (kesäkuu 2014) ja FATF:n ohjeet "Guidance for a Risk-Based Approach – Virtual Currencies" (kesäkuu 2015). Kaikki asiakirjat ovat saatavissa FATF:n verkkosivuilta www.fatf-gafi.org

ottaen huomioon että terroristit ja rikollisryhmät voivat nykytilanteessa siirtää rahaa virtuaalivaluuttaverkostoissa salaamalla siirrot tai hyödyntämällä näiden palvelujen tietynasteista nimettömyyttä. Virtuaalivaluuttoihin liittyy myös perinteisiin maksuvälineisiin verrattuna suurempia riskejä siinä mielessä, että niiden siirrettävyys perustuu internetiin ja siirrettävyyden rajoituksena on ainoastaan kunkin virtuaalivaluutan taustalla olevat tietokoneet ja IT-infrastruktuurit.

Tässä yhteydessä EKP huomauttaa, ettei digitaalisia valuuttoja välttämättä tarvitse vaihtaa juridisesti etabloituihin valuuttoihin. Niillä voidaan ostaa palveluja ja tavaroita, eikä tämä edellytä niiden vaihtamista laillisesti etabloituihin valuuttoihin tai lompakkopalvelujen tarjoajan käyttöä. Yksikään ehdotetun direktiivin kontrollitoimista ei ulottuisi tällaisiin transaktioihin, ja näin ollen ne voisivat muodostua laittomien toimien rahoituksen välineeksi.

- 1.1.2 EKP ymmärtää, että vaihtoehtoisten maksuvälineiden – kuten virtuaalivaluuttojen – taustalla olevaan Distributed Ledger -teknologiaan liittyvä teknologinen kehitys saattaa lisätä maksu- ja siirtomenetelmien tehokkuutta, ulottuvuutta ja valintamahdollisuuksia. Unionin lainsäädäntöelinten olisi kuitenkin välttävä antamasta sellainen vaikutelma, että ne edistäisivät yksityisesti perustettuja digitaalisia valuuttoja, sillä tällaiset vaihtoehtoiset maksuvälineet eivät ole laillisesti etabloituja valuuttoja eivätkä ne ole keskuspankkien tai muiden julkisten viranomaisten liikkeeseen laskemia laillisia maksuvälineitä⁽¹⁾. EKP haluaa tuoda esiin ehdotuksessa tarkoitettujen ”tavallisten, takaukseen perustuvien valuuttojen” ja ”virtuaalivaluuttojen” välisiin eroihin liittyviä huolenaiheita. Yksi näistä huolenaiheista on virtuaalivaluuttoihin liittyvä volatilititeetti. Virtuaalivaluuttoihin liittyvä volatilititeetti on tyypillisesti korkeampi kuin sellaisilla valuutoilla, jotka keskuspankki on laskenut liikkeeseen tai joiden liikkeeseenlaskun keskuspankki on hyväksynyt muulla tavoin – tämä johtuu siitä, että virtuaalivaluuttojen volatilititeetti ei vaikuta aina liittyvän talouteen tai rahoitusmarkkinoihin. Muita huolenaiheita: a) toisin kuin lakisääteisten valuuttojen omistajilla, virtuaalivaluuttojen omistajilla ei tyypillisesti ole mitään takuita siitä, että he voivat tulevaisuudessa vaihtaa virtuaalivaluuttansa tavaroihin ja palveluihin taikka juridisesti etabloituun valuuttaan, ja b) jos virtuaalivaluuttayksikköjen käyttö yleistyy tulevaisuudessa talouden toimijoiden keskuudessa merkittävästi, tämä voi vaikuttaa rahan tarjoamista koskevaan keskuspankin kontrolliin, mikä saattaisi olla vaaraksi hintavakaudelle – nykytilanteessa tämä riski ei kuitenkaan ole suuri. Vaikka onkin asianmukaista, että unionin lainsäädäntöelimet sääntelevät virtuaalivaluuttoja FATF:n suositusten mukaisesti rahanpesun ja terrorismin rahoituksen estämiseksi, unionin lainsäädäntöelinten ei kuitenkaan tulisi tässä yhteydessä edistää virtuaalivaluuttojen laajempaa käyttöä.
- 1.1.3 Käsitteellä ”virtuaalivaluutta” tarkoitetaan ehdotetussa direktiivissä ”digitaalisia arvonkantajia, jotka eivät ole keskuspankin tai viranomaisen liikkeeseen laskemia ja joita ei välttämättä ole kytketty paperirahaan mutta jotka luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt hyväksyvät maksuvälineenä ja joita voi siirtää, varastoida tai myydä sähköisesti.”⁽²⁾

EKP haluaa tehdä muutamia huomautuksia tähän määritelmään liittyen.

Ensinnäkin ’virtuaalivaluutat’ eivät ole unionin näkökulmasta valuuttoja⁽³⁾. Perussopimusten sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 säännösten mukaan euro on unionin talous- ja rahaliiton – eli niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat ottaneet euron valuutukseensa – yhtenäisvaluutta⁽⁴⁾. Linjassa sen lähestymistavan kanssa, joka on jo

⁽¹⁾ Ks. ehdotetun asetuksen perustelujen s. 13 sekä ehdotetun direktiivin 6 ja 7 perustelukappale. Ks. myös Euroopan parlamentin talous- ja raha-asioiden valiokunnan virtuaalivaluuttoja koskeva 23 päivänä helmikuuta 2016 päivätty raporttiluonnos (2016/2007 (INI)).

⁽²⁾ Ehdotetun direktiivin 1 artiklan 2 kohdan c alakohta. Määritelmä näyttää perustuvan Euroopan pankkiviranomaisen (EPV) 4 päivänä heinäkuuta 2014 päivättyyn virtuaalivaluuttoja koskevaan lausuntoon (EBA/Op/2014/08), saatavissa EPV:n verkkosivuilta www.eba.europa.eu

⁽³⁾ Ks. euron ja muiden valuuttojen suojelusta väärentämiseltä rikosoikeuden keinoin ja neuvoston puitepäättöksen 2000/383/YOS korvaamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun direktiivin 2014/62/EU (EUVL L 151, 21.5.2014, s. 1). 2 artiklan a kohdassa oleva rahan määritelmä

Ks. myös Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) henkilökunnan virtuaalivaluuttoja käsittelevän keskustelupaperin (Staff Discussion Note on ”Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations”, tammikuu 2016) s. 16, saatavilla IMF:n verkkosivuilla www.imf.org.

⁽⁴⁾ Ks. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen johdanto-osa ja 3 artiklan 4 kohta, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 119 artiklan 2 kohta ja euron käyttöönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun asetuksen (EU) N:o 974/98 (EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1) 2 artikla.

otettu käyttöön tai jonka käyttöönottoa harkitaan valtioissa, joissa virtuaalivaluuttojen vaihtopalveluja säännellään, kuten Kanadassa, Japanissa ja Yhdysvalloissa, EKP suosittaa täsmällisempää määritelmää, jossa nimenomaisesti täsmennettäisiin, etteivät virtuaalivaluutat ole juridisesti etabloituja valuuttoja tai rahaa ⁽¹⁾.

Toiseksi, ottaen huomioon etteivät virtuaalivaluutat itse asiassa ole valuuttoja, olisi korrektimpaa luokitella ne kauppavälineiksi eikä maksuvälineiksi. Lisäksi ehdotetussa direktiivissä olevassa virtuaalivaluutan määritelmässä ei oteta huomioon, että virtuaalivaluuttoja voidaan joissakin tapauksissa käyttää muihin tarkoituksiin kuin maksuvälinekäyttöön ⁽²⁾. Kuten Kasainvälinen järjestelypankki (Bank of International Settlement, BIS) on todennut, monen virtuaalivaluuttajärjestelmän takana olevaa Distributed Ledger -teknologiaa voi käyttää paljon laajemmin kuin pelkästään maksuihin ⁽³⁾. Tähän liittyen FATF on todennut, että virtuaalivaluuttojen muita käyttömahdollisuuksia voivat olla esimerkiksi arvonsäilytystuotteet liittyen säästämis- tai sijoitustarkoituksiin, esim. johdannaiset, hyödykkeet ja arvopaperituotteet ⁽⁴⁾. Uudemmissa virtuaalivaluutoilla, jotka perustuvat kehittyneempiin Distributed ledger ja Block Chain -teknologiaan, on suuri määrä maksujen suorittamista ⁽⁵⁾ laajempia käyttömahdollisuuksia. Tällaisia käyttötapoja ovat esimerkiksi verkkokasinot. Näin ollen EKP ehdottaa, että ehdotetussa direktiivissä olevaan virtuaalivaluuttojen määritelmään sisällytettäisiin maininta virtuaalivaluuttojen muista mahdollisista käyttötavoista.

EKP ehdottaa ehdotetussa direktiivissä olevan virtuaalivaluuttojen määritelmän mukauttamista edellä mainittujen seikkojen huomioonottamiseksi.

1.2 Pankki- ja maksutilien keskitetyt rekisterit

1.2.1 Ehdotetun direktiivin mukaan jäsenvaltioiden on otettava käyttöön automatisoituja keskusmekanismeja tai keskitettyjä sähköisiä tietojenhakujärjestelmiä, joiden avulla voidaan ajallaan selvittää minkä tahansa sellaisen luonnollisen tai oikeushenkilön henkilöllisyys, joka on maksutilin tai jäsenvaltioiden alueella toimivassa luottolaitoksessa olevan pankkitilin haltija tai jolla on määräysvalta tällaiseen tiliin ⁽⁶⁾. Ehdotetun direktiivin perusteluissa täsmennetään, että jäsenvaltioilla on oikeus perustaa joko keskitetty pankkirekisteri tai tietojenhakujärjestelmä, sen mukaan kumpi vaihtoehto paremmin sopii niiden nykyiseen kehukseen ⁽⁷⁾. Jäsenvaltiot voivat näin ollen nimetä kansallisen keskuspankin pankki- (tai maksu-) tilien hallinnoijaksi. Rahanpesun selvittelykeskuksilla ja muilla toimivaltaisilla viranomaisilla olisi lisäksi pääsy tällaisiin keskusrekistereihin.

1.2.2 EKP on aikaisemmin lausunut että arvioitaessa, onko perussopimuksen keskuspankkirahoituksen kieltoa rikottu, Euroopan keskuspankkijärjestelmässä olevalle kansalliselle keskuspankille uskottuja pankkitilien keskitetyn rekisterin perustamiseen liittyviä tehtäviä ei ole pidettävä keskuspankkitehtävinä ja etteivät tällaiset tehtävät helpota keskuspankkitehtävien hoitamista ⁽⁸⁾. EKP katsoo direktiivin (EU) 2015/849 30 artiklassa tarkoitetun keskitetyn rekisterin perustamisen kuuluvan yksiselitteisesti valtion tehtäviin, sillä sen tarkoituksena on rahanpesun ja terrorismin rahoituksen estäminen. EKP painottaa, että ehdotetun direktiivin täytäntöönpanevaan kansalliseen lainsäädäntöön olisi keskitetyn rekisterin hoitotehtävien vastaanottamiseen liittyen sisällytettävä kulujen kattamismekanismi; tämä on tarpeen EKP:n jäsenten taloudellisen riippumattomuuden turvaamiseksi sekä valtiolle kuuluvien tehtävien hoitamiseen liittyvien keskuspankkirahoitushuolien poistamiseksi. Tällaiseen kulujen kattamismekanismiin olisi sisällytettävä nimenomaiset menettelyt kaikkien sellaisten kulujen valvomiseksi, kohdentamiseksi ja laskuttamiseksi, joita kansallisille keskuspankeille aiheutuu keskitetyn rekisterin hoitamiseen ja rekisteriin pääsyn myöntämiseen liittyen.

⁽¹⁾ Ks. esim. Japanin maksupalvelulain 2–5 artikla, joiden mukaan jeni ja ulkomaan valuutat on suljettu virtuaalivaluutan määritelmän ulkopuolelle sekä 2 päivänä helmikuuta 2016 päivätyn Yhdysvaltain virtuaalivaluuttaliiketoimintalakiuudistuksen (United States' National Conference of Commissioners on Uniform State Laws Draft Regulation of Virtual Currency Businesses Act) 103 artiklan 8 kohta, jossa raha on jätetty virtuaalivaluutan määritelmän ulkopuolelle. Yhdysvaltain kongressin lakikirjaston raportti vuodelta 2014 (The Law Library of Congress: Regulation of Bitcoin in Selected Jurisdictions) sisältää laajan analyysin Bitcoinin sääntelystä 41:ssä maassa. Ks. myös Kandan parlamentin pankkialaa ja kauppaa käsittelevän pysyvän senaattikomitean (Canadian Parliament's Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce) 26 päivänä maaliskuuta 2014 pidetyn kokouksen pöytäkirja, jossa Kanadan valtiovarainministeriö toteaa, ettei virtuaalivaluutta ole valtion virallinen valuutta, koska se ei ole Kanadan dollari.

⁽²⁾ Ks. EKP:n raportin "Virtual Currency Schemes – a further analysis" (helmikuu 2016) s. 24. Raportti on saatavissa EKP:n verkkosivuilta www.ecb.europa.eu.

⁽³⁾ Ks. BIS:n maksujärjestelmä- ja markkinainfrastruktuurikomitean marraskuussa 2015 julkaistua digitaalisia valuuttoja koskeva "Digital Currencies" -nimisen raportin s. 15. Raportti on saatavilla BIS:n verkkosivuilta www.bis.org

⁽⁴⁾ Esimerkiksi kryptovaluutat kuten "ethers": "ethereum-blockchainin" valuuttayksikkö "ethers" on sijoitusten ja spekulatiivisten ostojen kohteena pörssiissä, mutta sitä ei aina käytetä maksuvälineenä. Ks. myös FATF:n kesäkuussa 2015 julkaistujen "Guidance for a risk based approach – Virtual Currencies" -nimisten suuntaviivojen s. 4, saatavissa FATF:n verkkosivuilta www.fatf-gafi.org

⁽⁵⁾ Ks. tammikuussa 2016 julkiastun virtuaalivaluuttoja käsittelevän IMF:n henkilöstön keskustelupaperin (IMF Staff Discussion Note on "Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations", tammikuu 2016) s. 7. Saatavissa IMF:n verkkosivuilta www.imf.org Initial Considerations", saatavissa IMF:n verkkosivuilta www.imf.org.

⁽⁶⁾ Ks. ehdotetun direktiivin 1 artiklan 12 kohta.

⁽⁷⁾ Ks. ehdotetun direktiivin perustelujen s. 7.

⁽⁸⁾ Ks. esim. lausunnon CON/2011/30 2.1 kohta, lausunnon CON/2011/98 2 kohta, lausunnon CON/2015/46 3.1 ja 3.2 kohta ja lausunnon CON/2016/35 3.1–3.8 kohta. Kaikki EKP:n lausunnot ovat saatavissa EKP:n verkkosivuilta www.ecb.europa.eu.

2. Tekniset huomautukset ja muutosehdotukset

Niiltä osin kuin EKP suosittaa ehdotettua direktiiviä muutettavaksi, tarkat muutosehdotukset perusteluineen on esitetty erillisessä teknisessä valmisteluasiakirjassa. Tekninen valmisteluasiakirja on saatavilla englanninkielisenä EKP:n verkkosivuilla.

Tehty Frankfurt am Mainissa 12 päivänä lokakuuta 2016.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/849, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2016/2217, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2016/C 459/06)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille ja yhteisöille, jotka mainitaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2016/849 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2016/2217 ⁽²⁾, liitteissä I ja II.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on päättänyt, että Teidät / Teidän yrityksenne tulisi sisällyttää luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2321 (2016) määrättyjä toimenpiteitä.

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat milloin tahansa esittää päätöslauselmalla 1718 (2006) perustetulle YK:n turvallisuusneuvoston komitealle pyynnön, että päätöstä sisällyttää heidät/ne YK:n luetteloon harkittaisiin uudelleen. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Lisätietoja: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

YK:n päätöksen lisäksi Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä luetellut henkilöt ja yhteisöt olisi lisättävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/849 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Asianomaisten henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään kyseisissä liitteissä olevissa asiaankuuluvissa tiedoissa.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he/ne voivat hakea neuvoston asetuksen (EY) N:o 329/2007 ⁽³⁾ liitteessä II mainituilla verkkosivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 7 artikla).

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät/ne edellä mainittuun luetteloon. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C - Horizontal Issues
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUVL L 334, 9.12.2016, s. 35.

⁽³⁾ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 1.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

8. joulukuuta 2016

(2016/C 459/07)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0762	CAD	Kanadan dollaria	1,4222
JPY	Japanin jeniä	122,61	HKD	Hongkongin dollaria	8,3475
DKK	Tanskan kruunua	7,4390	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,4973
GBP	Englannin punttaa	0,84995	SGD	Singaporen dollaria	1,5272
SEK	Ruotsin kruunua	9,7228	KRW	Etelä-Korean wonia	1 250,03
CHF	Sveitsin frangia	1,0853	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,7162
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,4041
NOK	Norjan kruunua	9,0145	HRK	Kroatian kunaa	7,5355
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	14 298,93
CZK	Tšekin korunaa	27,038	MYR	Malesian ringgitiä	4,7590
HUF	Unkarin forinttia	314,29	PHP	Filippiinien pesoa	53,465
PLN	Puolan zlotya	4,4540	RUB	Venäjän ruplaa	68,1900
RON	Romanian leuta	4,5020	THB	Thaimaan bahtia	38,334
TRY	Turkin liiraa	3,6676	BRL	Brasilian realia	3,6599
AUD	Australian dollaria	1,4406	MXN	Meksikon pesoa	21,8915
			INR	Intian rupiaa	72,5055

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 305/2011 täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(Eurooppalaisten arviointiasiakirjojen viitetietojen julkaiseminen asetuksen (EU) N:o 305/2011 22 artiklan mukaisesti)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2016/C 459/08)

Asetuksen (EU) N:o 305/2011 säännökset ovat ensisijaisia suhteessa niiden kanssa ristiriidassa oleviin eurooppalaisten arviointiasiakirjojen lausumiin

Eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko		Korvattavan eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Huomautukset
010001-00-0301	Betonielementtiseinä kannatin		
020001-00-0405	Moniakseliset piiloasennetut saranat		
020002-00-0404	Parveke- ja terassilasitusjärjestelmät ilman pystypuitteita		
020011-00-0405	Katto-, lattia-, seinä- ja kattoluukut kulkua varten tai käytettäväksi hätäuloskäyntinä palonkestävyydellä tai ilman		
040005-00-1201	Tehdasvalmisteiset kasvi- tai eläinkuiduista valmistetut lämmön- ja/tai ääneneristeet		
040016-00-0404	Lasikuituverkko sementtipohjaisten rappausten vahvistamiseen		
040048-00-0502	Kumikuituinen matto askelääneneristykseen		
040065-00-1201	Paisutettuun polystyreeniin ja sementtiin perustuvat lämpöeriste- ja/tai äänieristyslevyt		
040090-00-1201	Laajennettua polyaktista happoa (epa) muovaamalla muodostetut tehdasvalmisteiset levyt ja tuotteet) lämpö- ja/tai akustiselle eristeelle.		
040138-00-1201	Irralliset paikan päällä muokattavat lämpö- ja/tai akustiset kasvikuiduista valmistetut eristystuotteet		
040288-00-1201	Tehdasvalmisteiset polyesterikuidusta valmistetut lämpö- ja äänieristeet		
060001-00-0802	Savella/keramiikalla vuorattu savupiippujärjestelmä paloluokkaan T400 N1 W3 Gxx		
060003-00-0802	Savella/keramiikalla vuorattu savupiippujärjestelmä sekä erityisulkoseinällä paloluokkaan T400 N1 W3 Gxx		
060008-00-0802	Savella/keramiikalla vuorattu savupiippujärjestelmä paloluokkaan T400 N1/P1 W3 Gxx erilaisilla ulkoseinillä ja mahdollisella ulkoseinän vaihdolla		
070001-01-0504	Kipsilevyt tukirakennekäyttöön	070001-00-0504	

	Eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Korvattavan eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Huomautukset
080002-00-0102	Vahvistamaton kuusikulmainen lujiteverkko irrallisten rakeisten kerrosten vakauttamiseen ainesten limittymisen avulla		
090001-00-0404	Puristetut mineraalivillalevyelementit, joissa orgaaninen tai epäorgaaninen viimeistely ja erityinen kiinnitysjärjestelmä		
090017-00-0404	Pistetuettu pystylasitus		
090058-00-0404	Ilmastoitu ulkoseinän verhoukset, joka koostuu metallisesta hunajakennopaneelista ja siihen liittyvistä kiinnikkeistä		
120001-01-0106	Mikroprismainen paluuehjästava kalvo	120001-00-0106	
120003-00-0106	Teräksiset valaisinpylväät		
130002-00-0304	Massiivipuuelementti – rakennusten rakenne-elementiksi tarkoitettu vaarnoilla koottu massiivipuulevy		
130005-00-0304	Ristiinliimattu massiivipuulevy rakenteelliseen käyttöön		
130010-00-0304	Lehtipuusta valmistettu liimapuu – Pyökistä valmistettu rakenteellinen LVL		
130011-00-0304	Mekaanisesti liitetyistä särmätystä sahatavarasta valmistetut puulaattaelementit, joita käytetään rakenne-elementteinä rakennuksissa		
130012-00-0304	Lujuuslajitellut vajaasärmäiset kastanjapuiset rakennehirret		
130013-00-0304	Massiivipuuelementti – sinkkaliitoksilla yhdistettyjä puulevyelementtejä, joita käytetään rakennusten rakenteina		
130022-00-0304	Palkkeina ja seinärakenteina käytettävät massiivi- ja lamellihirret		
130033-00-0603	Puurakenteissa käytettävien naulauslevyjen naulat ja ruuvit		
130167-00-0304	Lujuuslajiteltu rakennuspuutavara – Neliskulmaisia hirsii vajaamittaisilla särmillä – Havupuuta		
150003-00-0301	Korkealujuusbetoni		
180008-00-0704	Lattiakaivo – vaihdettavilla mekaaninen suljin		
190002-00-0502	Vapaasti kelluva lattiapäällystejärjestelmä perustuen lukittaviin kappaleisiin, jotka on tehty keraamisista tiilistä ja kumimatosta		
200002-00-0602	Vetotankojärjestelmä		

	Eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Korvattavan eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Huomautukset
200005-00-0103	Rakenneteräksestä valmistetut jatkokselliset putkipaalut		
200014-00-0103	Teräsbetonipaalujen jatkokset ja kalliokärjet		
200017-00-0302	Kuumavalssatut, teräslaaduista Q235B, Q235D, Q345B ja Q345D valmistetut tuotteet ja rakenteelliset komponentit.		
200019-00-0102	Kuusikulmaiset kudotut kivikorit- ja patjat		
200022-00-0302	Termomekaanisesti valssatut, hitsattavasta hienoraeteräksestä valmistetut pitkät terästuotteet		
200026-00-0102	Metalliverkkojärjestelmät maatäyttöjen vahvistamiseen		
200033-00-0602	Naulattu leikkausliitin		
200039-00-0102	Kuusikulmaiset kudokset verkosta tehdyt kivikorit ja patjat sinkkipinnoitteella		
200043-00-0103	Pallografiittiraudasta valmistetut paaluputket		
220007-00-0402	Kupariseoksesta valmistetut ohutlevy- ja nauhatuotteet täysin tuettuihin vesikattoihin sekä ulko- ja sisäseinien verhouksiin		
220008-00-0402	Räystääprofiilit terasseille ja parvekkeille		
220013-00-0401	Itsekantava harjaikkuna		
220021-00-0402	Valotunnelisarjat		
220025-00-0401	Vaakatasoiset lasiulokejärjestelmät (kantavat lasikatokset/katot)		
230004-00-0106	Teräsverkko ristikkoelementit		
230005-00-0106	Teräsverkkoelementit		
230008-00-0106	Kaksoiskierteinen metallilankaverkko metalliköysivahvistuksella tai ilman		
230012-00-0105	Lisäaineet asfaltinvalmistukseen – kierrätetystä bitumikattovuosta valmistettuja bitumirakeita		
230025-00-0106	Joustavat päällysjärjestelmät luiskien vakauttamista varten		
260006-00-0301	Polymeeripohjainen lisäaine betonille		
280001-00-0704	Esivalmistettu yksikkö kuivatukseen tai suodatukseen		
290001-00-0701	Järjestelmä kylmän ja kuumien veden siirtoon rakennusten sisällä		

Eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko		Korvattavan eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Huomautukset
320002-02-0605	Pinnoitettu ohutmetallisuoja vesitiiviin betonin työ- ja liikuntasau-moihin	320002-00-0605 320002-01-0605	
330008-02-0601	Ankkurointikiskot	330008-00-0601 330008-01-0601	
330011-00-0601	Betoniruuvienv arviointi		
330012-00-0601	Sisäkierteellä varustettu valuankkuri		
330075-00-0601	Hissin nostolaite		
330079-00-0602	Rihla- ja ritiläläpyn kiinnikkeet		
330080-00-0602	Suuren liukuvastuksen puristuskiinnitin		
330083-00-0601	Panosnaulain kuormia siirtämättömiin kiinnityksiin betonissa		
330084-00-0601	Kiinnityslevy valetuilla ankkureilla		
330153-00-0602	Panosnaulaimella asennettavat kiinnikkeet teräslevyjen ja ohutseinämäisten metalliosien kiinnitykseen		
330155-00-0602	Säädettävä kiinnitin		
330196-00-0604	Muoviankkurit rappausta käyttävien, seinien ulkopuolisten läm-möneristyksen komposiittijärjestelmien (ETICS) kiinnittämiseen	ETAG 014	
330232-00-0601	Mekaaniset kiinnikkeet betonille	ETAG 001-1 ETAG 001-2 ETAG 001-3 ETAG 001-4	
340002-00-0204	Teräslankapaneelit, joissa kiinteä koko rakenteen lämpöeristys		
340006-00-0506	Esivalmistetut porrastajajärjestelmät	ETAG 008	
340020-00-0106	Joustavat pakkaukset jätevirtojen ja pienien maanvyörymien/mäestä valuvien jätevirtojen pysäyttämiseen		
340025-00-0403	Alusrakennesarja lämmitettyihin rakennuksiin		
340037-00-0204	Kantavat kattoelementit kevyestä teräksestä/puusta		
350003-00-1109	Esivalmistetuista liitoskappaleista (esipäällystetyistä teräslevyistä) valmistettu palonkestävä kotelojärjestelmä liitoskappaleineen		
350005-00-1104	Paisuvat tuotteet palon tiiviys ja suojaus tarkoituksiin		

Eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko		Korvattavan eurooppalaisen arviointiasiakirjan viitenumero ja otsikko	Huomautukset
350134-00-1104	Palonkestävä vesilukko paisuvalla palotiivisteellä (käytettäväksi ruostumattomasta teräksestä valmistetun lattiakaivon kanssa)		
360005-00-0604	Kaukalo		

Huomautus:

Eurooppalainen teknisen hyväksynnän yhteiselin (EOTA) hyväksyy eurooppalaiset arviointiasiakirjat (EAD) englanninkielisinä. Euroopan komissio ei vastaa niiden otsikoiden oikeellisuudesta, jotka EOTA on toimittanut *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemista varten.

Eurooppalaisten arviointiasiakirjojen viitetietojen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ei merkitse sitä, että eurooppalaiset arviointiasiakirjat olisivat saatavilla kaikilla Euroopan unionin virallisilla kielillä.

EOTA (<http://www.eota.eu>) pitää eurooppalaisen arviointiasiakirjan sähköisesti saatavilla asetuksen (EU) N:o 305/2011 liitteessä II olevan 8 kohdan säännösten mukaisesti.

Tämä luettelo korvaa aiemmin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistut luettelot. Euroopan komissio huolehtii kyseisen luettelon ajan tasalle saattamisesta.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Erityiskertomus nro 28/2016

”Valtioiden rajat ylittävien vakavien terveysuhkien käsittely EU:ssa: tärkeitä toimia toteutettu, mutta vielä on tehtävää”

(2016/C 459/09)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin tiedottaa, että erityiskertomus nro 28/2016 ”Valtioiden rajat ylittävien vakavien terveysuhkien käsittely EU:ssa: tärkeitä toimia toteutettu, mutta vielä on tehtävää” on juuri julkaistu.

Kertomus on luettavissa ja ladattavissa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen internetsivustolla (<http://eca.europa.eu>) tai EU-Bookshop-sivustolla (<https://bookshop.europa.eu>).

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta

(2016/C 459/10)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kellonaika	14.11.2016
Kesto	14.11.2016–31.12.2016
Jäsenvaltio	Ranska
Kalakanta tai kalakantaryhmä	SBR/678-
Lajit	Pilkkupagelli (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Alue	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII ja VIII
Kalastusalusluokitus/-tyypit	—
Järjestysnumero	38/DSS

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tietyn korroosionkestävän teräksen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta

(2016/C 459/11)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tietyn korroosionkestävän teräksen tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä unionin tuotannonalalle merkittävää vahinkoa.

1. Valitus

Valituksen teki 25. lokakuuta 2016 European Steel Association (Eurofer) kahdeksan sellaisen unionin tuottajan puolesta, jäljempänä 'valituksen tekijät', joiden osuus tietyn korroosionkestävän teräksen kokonaistuotannosta unionissa on yli 53 prosenttia.

2. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

Tutkimuksen kohteena on tietty Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva korroosionkestävä teräs. Kyseessä ovat raudasta tai seosteräksestä tai seostamattomasta teräksestä valmistetut valssatut levyvalmisteet, jotka on alumiiniitivistetty, pinnoitettu kuumasinkityksellä (sinkillä ja/tai alumiinilla, ei muilla metalleilla) ja passivoitu kemiallisesti ja jotka sisältävät vähintään 0,015 mutta enintään 0,170 painoprosenttia hiiltä, vähintään 0,015 mutta enintään 0,100 painoprosenttia alumiinia, enintään 0,045 painoprosenttia niobiumia, enintään 0,010 painoprosenttia titaania ja enintään 0,010 painoprosenttia vanadiumia ja jotka ovat keloina, määrämittaen leikattuina levyinä ja kapeana nauhana.

Tutkimukseen eivät sisälly seuraavat tuotteet:

- ruostumatonta terästä, piiseosteista sähköteknistä terästä ja pikaterästä olevat tuotteet;
- ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut tai kylmävalssatut tuotteet.

3. Polkumyyntiä koskeva väite

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, on Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote, joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 ja ex 7226 99 70 (Taric-koodit 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 35, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94). Kyseiset CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

Koska Kiinan kansantasavallan ei perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten nojalla katsota olevan markkinatalousmaa, valituksen tekijät ovat määrittäneet Kiinan kansantasavallasta tulevaa tuontia koskevan normaaliarvon markkinataloutta toteuttavassa kolmannessa maassa eli Kanadassa käytettävän hinnan perusteella. Polkumyyntiä koskeva väite perustuu tällä tavoin määritetyn normaaliarvon ja unioniin suuntautuvaa vientiä varten myydyn, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientihinnan (noudeuttuna lähettäjältä -tasolla) vertailuun.

Tämän perusteella lasketut polkumyyntimarginaalit ovat asianomaisen maan osalta huomattavat.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

4. **Vahinkoa ja syy-yhteyttä koskeva väite**

Valituksen tekijät ovat esittäneet näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti asianomaisesta maasta on lisääntynyt kokonaisuudessaan sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Valituksen tekijöiden esittämä alustava näyttö osoittaa, että tutkimuksen kohteena olevan tuodun tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan veloittamiin hintoihin ja sen markkinaosuuteen, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen ja/tai taloudelliseen tilanteeseen.

5. **Menettely**

Komissio on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille ja todennut, että valitus on unionin tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö menettelyn aloittamiseksi. Näin ollen se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

Tutkimuksessa selvitetään, tuodaanko asianomaisesta maasta peräisin olevaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta polkumyynnillä ja onko kyseinen polkumyöntuonti aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle. Jos näin todetaan olevan, tutkimuksessa selvitetään, olisiko unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä.

5.1 **Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso**

Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattaa 1. lokakuuta 2015 ja 30. syyskuuta 2016 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattaa 1. tammikuuta 2013 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

5.2 **Menettely polkumyynnin määrittämiseksi**

Asianomaisessa maassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia ⁽¹⁾ pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

5.2.1 *Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus*

5.2.1.1 Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen Kiinan kansantasavallassa

a) Otanta

Koska niiden Kiinan kansantasavallassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien, joita tämä menettely koskee, määrä voi olla huomattava, komissio voi tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädettyssä määräajassa rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan "otannaksi"). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitettava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I edellytetyt tiedot yrityksistään tai yrityksistään.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten, komissio ottaa lisäksi yhteyttä Kiinan kansantasavallan viranomaisiin. Se saattaa myös ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, Kiinan kansantasavallan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille otokseen valituista yrityksistä, tarvittaessa Kiinan kansantasavallan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille ja tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille sekä Kiinan kansantasavallan viranomaisille.

⁽¹⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyyntiin tai vientiin.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat', sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan mahdollista soveltamista. Otokseen kuulumattomilta yhteistyössä toimivilta vientiä harjoittavilta tuottajilta tulevaan tuontiin mahdollisesti sovellettava polkumyöntitulli ei ylitä otokseen kuuluville vientiä harjoittaville tuottajille määritettävän polkumyöntimarginaalin painotettua keskiarvoa, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäljempänä olevan b kohdan soveltamista ⁽¹⁾.

b) Otokseen kuulumattomien yritysten yksilöllinen polkumyöntimarginaali

Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää, että komissio määrittää niille yksilölliset polkumyöntimarginaalit, jäljempänä 'yksilöllinen polkumyöntimarginaali'. Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, on pyydettävä kyselylomake ja palautettava se asianmukaisesti täytettynä 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisesta, ellei toisin mainita. Komissio selvittää, voidaanko niille myöntää yksilöllinen tulli perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Ne asianomaisissa ei-markkinatalousmaassa toimivat vientiä harjoittavat tuottajat, jotka katsovat toimivansa markkinatalousolosuhteissa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistuksen ja myynnin osalta, voivat esittää asianmukaisesti perustellun markkinatalouskohtelua koskevan pyynnön asianmukaisesti täytettynä jäljempänä 5.2.2.2 kohdassa ilmoitetuissa määräajoissa.

Yksilöllistä polkumyöntimarginaalia pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on kuitenkin huomattava, että komissio voi päättää olla määrittämättä niille yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, jos esimerkiksi vientiä harjoittavien tuottajien määrä on niin suuri, että määrittäminen olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

5.2.2 *Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva lisämenettely asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa*

5.2.2.1 *Markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan valinta*

Jollei jäljempänä olevasta 5.2.2.2 kohdasta muuta johdu, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Komissio valitsee tähän tarkoitukseen sopivan markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan. Komission alustava valinta on Kanada. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan muita markkinatalousmaita, joista unioniin toimitetaan tuotetta, ovat esimerkiksi Taiwan, Turkki, Australia, Korean tasavalta ja Intia ⁽²⁾. Markkinataloutta toteuttavaa kolmatta maata koskevan lopullisen valinnan tekemiseksi komissio tutkii, onko niissä markkinataloutta toteuttavissa kolmansissa maissa, joissa on merkkejä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannosta, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoa ja myyntiä. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään vertailumaan valintaa koskevat huomautuksensa 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5.2.2.2 *Vientiä harjoittavien tuottajien kohtelu asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa*

Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan asianomaisen maan yksittäiset vientiä harjoittavat tuottajat, jotka katsovat toimivansa markkinatalousolosuhteissa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistuksen ja myynnin osalta, voivat esittää asiaa koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön, jäljempänä 'markkinatalouskohtelua koskeva pyyntö'. Markkinatalouskohtelu myönnetään, jos pyynnön tarkastelu osoittaa, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetetut vaatimukset ⁽³⁾ täyttyvät. Niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnetään markkinatalouskohtelu, lasketaan polkumyöntimarginaali niiden oman normaaliarvon ja vientihintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos se on mahdollista, rajoittamatta kuitenkin perusasetuksen 18 artiklan mukaista mahdollisuutta käyttää käytettävissä olevia tietoja.

⁽¹⁾ Perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan nojalla nollamarginaaleja, vähimmäistason marginaaleja ja perusasetuksen 18 artiklassa tarkoitettuina olosuhteissa määritettyjä marginaaleja ei oteta huomioon.

⁽²⁾ Alustavan näytön perusteella Intiaa ei voida harkita asianmukaiseksi vertailumaaksi markkinoiden vääristymien vuoksi. Tällaisia vääristymiä ovat esimerkiksi vähimmäistuontihintaa koskeva asetus, joka otettiin käyttöön tänä vuonna, sekä tuet, etenkin rautamalmin viennistä perittävä vero ja rautatiekuljetuksiin sovellettava kahden eri rahtimaksun politiikka, jolla alennetaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuottajien pääraaka-aineen kustannuksia. Korean tasavallan taloudessa toimii suuria konglomeraatteja, joissa toimittajan ja asiakkaan suhteet ovat usein epäselvät.

⁽³⁾ Vientiä harjoittavien tuottajien on osoitettava etenkin, että i) liiketoimintaa ja kustannuksia koskevat päätökset tehdään markkinaolosuhteiden perusteella ja ilman valtion merkittävää puuttumista asiaan, ii) yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan, iii) aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole, iv) kyseisiä yrityksiä koskee konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö, joka takaa yritysten toiminnan oikeusvarmuuden ja vakauden, ja v) valuuttakurssien muuttaminen suoritetaan markkinahintaan.

Komissio lähettää markkinatalouskohtelun pyytämiseen käytettävät lomakkeet kaikille otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille Kiinan kansantasavallassa, niille otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimiville vientiä harjoittaville tuottajille, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyynnimarginaalia, kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille ja Kiinan kansantasavallan viranomaisille. Komissio arvioi ainoastaan seuraavien toimittamat markkinatalouskohtelun pyytämiseksi käytettävät lomakkeet: otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat Kiinan kansantasavallassa sekä ne otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat, joiden osalta yksilöllistä polkumyynnimarginaalia koskeva pyyntö on hyväksytty.

Kaikkien markkinatalouskohtelua pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on toimitettava markkinatalouskohtelun pyytämiseen tarkoitettu lomake täytettynä 21 päivän kuluessa siitä päivästä, jona ilmoitetaan otoksen valinnasta tai päätöksestä olla valitsematta ostosta, ellei toisin mainita.

5.2.3 Etuyhteydettömiä tuojia ⁽¹⁾ koskeva tutkimus ⁽²⁾

Asianomaisissa maissa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita menettely koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädettyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi etuyhteydettömien tuojien otoksen valintaa varten, komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tutkimuksen kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.3 Menettely vahingon määrittämiseksi sekä unionin tuottajia koskeva tutkimus

Vahingon määrittäminen perustuu sitä tukevaan näyttöön, ja siihen kuuluu puolueeton tarkastelu, joka kohdistuu polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrään sekä sen vaikutukseen unionin markkinoiden hintoihin ja unionin tuotannon-alaan. Jotta voidaan määrittää, onko unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinkoa, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unionissa toimivia tuottajia pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

(¹) Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, viii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

(²) Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Koska tämän menettelyn piiriin kuuluvien unionin tuottajien määrä on huomattava, komissio on päättänyt rajata tutkitavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan "otannaksi"), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädetyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot löytyvät asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettusta asiakirjasta. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan tutustumaan asiakirjaan (tätä varten niiden on otettava yhteyttä komissioon jäljempänä 5.7 kohdassa annettuja yhteystietoja käyttäen). Muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeen otokseen valituille unionin tuottajille ja tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.4 **Menettely unionin edun arvioimiseksi**

Jos polkumyynnin ja sen aiheuttaman vahingon olemassaolo todetaan, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto unionin edun mukaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Edellä mainitun määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja siitä, onko toimenpiteiden käyttöön ottaminen unionin edun mukaista, 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.5 **Muut kirjalliset huomautukset**

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.6 **Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi**

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.7 **Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet**

Kaupan suojoitamiin liittyvien tutkimusten yhteydessä komissiolle toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeuksia. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydyttävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella a) komissio voi käyttää tietoja tässä kaupan suojoitamiin liittyvässä menettelyssä ja b) tietoja voidaan toimittaa tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuttaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydytetyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" (1).

(1) "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojustu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava cd-rom-levyllä tai dvd-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumerosa ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on toimiva virallinen yrityksen sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Euroopan komission postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti:

- a) *TRADE-CRS-DUMPING@ec.europa.eu* – tarkoitettu vientiä harjoittavien tuottajien, etuyhteydessä olevien tuojien, niiden järjestöjen ja asianomaisen maan edustajien käyttöön ja vertailumaahan liittyvien asioiden hoitamiseen
- b) *TRADE-CRS-INJURY@ec.europa.eu* – tarkoitettu liitteen II lähettämiseen sekä vahingon määrittämiseen ja unionin edun arviointiin liittyvien asioiden hoitamiseen.

6. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Sitä, että vastausta ei anneta tietokoneitse, ei katsota yhteistyöstä kieltäytymiseksi, kunhan asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikaisten pidentämisspyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoi-keus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemisspyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemisspyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa yhteydenpidossa osapuolten kanssa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevissa kysymyksissä. Tällainen kuuleminen järjestetään pääsääntöisesti viimeistään neljännen viikon lopussa alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Väliaikaisia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerätyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18. joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE I

<input type="checkbox"/>	"Limited" (*)
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties"
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.)	

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAN TIETYN KORROOSIONKESTÄVÄN TERÄKSEN TUONTIA
KOSKEVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIEN VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIEN OTOKSEN
VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.2.1 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa sen liikevaihto tutkimusajanjakson aikana vireillepanoilmoituksessa määritellyn tietyn korroosionkestävän teräksen myynnin osalta (vientimyynni unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä sekä kotimarkkinamyynni) sekä sitä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö sekä valuutta.

	Ilmoittakaa käytetty mittayksikkö	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientimyynni unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:	
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽¹⁾ :	
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynni		

(¹) Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

(¹) Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisen 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

(²) Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIA YRITYSTEN (*) TOIMINTA

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. YKSILÖLLINEN POLKUMYYNTIMARGINAALI

Yritys ilmoittaa, että siinä tapauksessa, että sitä ei valita otokseen, se haluaa saada kyselylomakkeen ja muut pyyntöjen esittämiseen käytettävät lomakkeet täyttääksään ne yksilöllisen polkumyymintimarginaalin pyytämistä varten vireillepanoilmoituksen 5.2.1.1 b kohdan mukaisesti.

Kyllä

Ei

6. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

(*) Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuoliset, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tääti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti "henkilöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

LIITE II

<input type="checkbox"/>	"Limited" (*)
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties"
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.)	

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAN TIETYN KORROOSIONKESTÄVÄN TERÄKSEN TUONTIA
KOSKEVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.2.3 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määritellyn tietyn korroosionkestävän teräksen unioniin (*) suuntautuneen tuonnin osalta ja Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana sekä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö.

	Ilmoittakaa käytetty mittayksikkö	Arvo (euroa)
Yrityksenne kokonaisliikevaihto euroina		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

(*) Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

(*) Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIA YRITYSTEN (*) TOIMINTA

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakää yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakää muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

(*) Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tätti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti "henkilöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen

(2016/C 459/12)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”NOVAC AFUMAT DIN ȚARA BÂRSEI”**EU-nro: RO-PDO-0005-01183–20.11.2013****SAN () SMM (X)****1. Nimi**

”Novac afumat din Țara Bârsei”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Romania

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**3.1 Tuotelaji**

Luokka 1.7: Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta”Novac afumat din Țara Bârsei” on marmoripaksuotsasta (*Arystichthys nobilis*) saatua savustettuna kaupan pidettävää kalanlihaa.

Aistinvaraiset ominaisuudet

Ulkomuoto:

- savustettu kalanfilee, paino 100–400 g,
- savustettu sileäpintainen kalanfilee, jossa ei ole täpliä tai pintavikoja.

Väri:

- nahkpuolelta kullanvärinen,
- lihaskudoksen puolelta kellertävänruskea tai punertava.

Tuoksu ja väri:

- ei mudan, lietteen tai levän makua,
- lämminsavustetulle kalalle tyypillinen aromi.

Fysikaalis-kemialliset ominaisuudet:

Natriumkloridipitoisuus: enintään 5 prosenttia

Kosteuspitoisuus: 65–75 prosenttia

Proteiinipitoisuus: vähintään 11 prosenttia

Rasvapitoisuus: enintään 4 prosenttia

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

Marmoripaksuotsa käyttää ravinnokseen pääasiassa eläinplanktonia. Se syö myös pieniä määriä planktonlevää, hyönteisiä ja hyönteisten toukkia.

”Novac afumat din Țara Bârsei” -tuotteen pääraaka-aine on marmoripaksuotsa, jota kasvatetaan kyseisellä maantieteellisellä alueella. Kalan kasvusykli on kolme vuotta. Lopputuotteeseen valitaan kaloja, joiden paino on 1 200–2 000 grammaa.

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Kaikki ”Novac afumat din Țara Bârsei” -tuotteen tuotantovaiheet toteutetaan kyseisellä maantieteellisellä alueella. Tuotantoprosessi koostuu seuraavista vaiheista: marmoripaksuotsan kasvatus, kalan vastaanottaminen (pakkaaminen ja varastointi), valmistelutyö (suomustus, pään ja evien poisto, huuhtelu), fileointi, suolaus, savustus ja kypsentyminen.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt

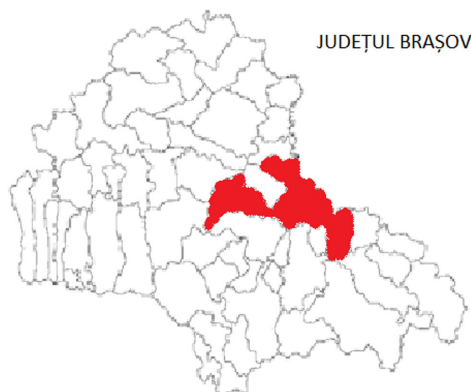
—

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

—

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Maantieteellinen alue on rajattu seuraavien kuntien hallintoalueisiin: Dumbrăvița, Feldioara, Hălchiu, Bod ja Hărman. Ne sijaitsevat Olt-joen laaksossa. Pohjoisessa rajana on Măierusin kunta, idässä Olt-joki, kaakossa Prejmerin kunta, etelässä Brașovin ja Sânpetrun kunnat, lounaassa Codlean kunta, lännessä Perșanin vuoret ja luoteessa Crizbavin kunta.



DELIMITAREA ADMINISTRATIVĂ A COMUNELOR:
FELDIOARA, DUMBRĂVIȚA, HĂLCHIU, BOD, HĂRMAN.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Luonnonoloihin liittyvät tekijät

Pohjavesi:

Hydrogeologisesti alueelle on kertynyt Bârsei-vuorten alangon reunalta pohjavettä johtava kerrostuma kalkkikivistä. Ilmakehän sadanta (sade ja lumi) tuottaa vettä, joka kiertää murtumien ja aukkojen kautta lähteisiin ja edelleen vesistöihin. Vesistöjen pohjalla on kovaa ja kvartsipitoista kiveä, vesi on kirkasta ja pH-arvoltaan neutraalia ja optimaalista marmoripaksuotsan kasvuille.

Maaperä:

Vaikka alue sijaitsee vuoristossa, sen maaperä muistuttaa tasankojen maata. Kyseisen maantieteellisen alueen kalan kasvattamot sijaitsevat erityyppisillä hydromorfisella maannoksilla, suomaalla (glei-maa, musta maa) ja niittymaalla. Tämä edistää marmoripaksuotsan ravintonaan käyttämien eliöiden syntymistä.

Suojatut maaseutualueet:

”Novac afumat din Țara Bârsei” -tuotteen tuotanto liittyy kiinteästi alkuperäpaikkaan eli rajattuun alueeseen, jolla kalanviljelyyn tarvittavan veden lähteet sijaitsevat. Tämä johtuu Olt-joen ja sen sivujokien tulva-alueen läheisyydestä.

Maaperä, jolle kalankasvattamot on rakennettu, sekä rehun monimuotoisuus ja laatu edistävät marmoripaksuotsan tuotantoa ja sen lihan laatua.

Inhimilliset tekijät

Suuret tuotantomäärät (300 kg/ha) ovat edistäneet marmoripaksuotsan jalostamista ja säilyttämistä. Yksi käsittelymenetelmä on lämminsavustus, jota on käytetty jo hyvin kauan sitten.

Suurin osa ”Novac afumat din Țara Bârsei” -tuotteen tuotannosta on käsityötä, jossa paikallisella kokemuksella ja osaamisella on tärkeä rooli.

Kala suolataan ja savustetaan vanhalla paikallisella tekniikalla, joka on yksi tuotteelle tyypillisistä tuotantovaiheista.

Tuotteen erityisyys

”Novac afumat din Țara Bârsei” -tuotteen ominaispiirteitä ovat seuraavat:

- vähärasvaisuus – muilla alueilla kasvaneisiin kaloihin verrattuna rasvapitoisuus on alhainen, enintään 4 prosenttia, mikä johtuu kalan hitaammasta kasvuvauhdista viileässä, enintään 24-asteisessa (kesällä) vedessä;
- fileen tiivis rakenne, joka johtuu käytetystä kalanrehusta; planktonin hyvä laatu johtuu alueen erityistekijöistä eli puhtaasta vedestä ja marmoripaksuotsan ravinnokseen käyttämien eliöiden kehittymiseen otollisesta hydromorfisesta maaperästä;
- lämminsavustusmenetelmällä kyseisellä alueella kasvavasta pyökistä saatua purua käyttäen aikaansaatu miellyttävä maku;
- kyseisen alueen ulkopuolella kasvaneen marmoripaksuotsan kasvusykli on yleensä kaksi vuotta ja paino yli 4 kiloa.

Maantieteellisen alueen luonnonolosuhteet edistävät tuotteen laatua, mutta tuotteen erityislaatu syntyy näiden olosuhteiden ja kalankasvattamiseen ja savustamiseen liittyvän teknisen kokemuksen yhdistelmästä.

Alueella on jo kauan kalastettu ja säilötty kalaa esimerkiksi savustamalla pyökkipurua käyttäen. Lämminsavustusmenetelmä on perinteinen. Kalaa pidetään savustumassa ja kypsymässä vähintään viisi minuuttia 25-prosenttisessa kosteudessa 75–80 celsiusasteessa siten, että tuote on sisältä vähintään 70-asteinen.

Savustettu marmoripaksuotsa on saanut suuren suosion kuluttajien keskuudessa alan messuilla.

Eritelmän julkaisutiedot

(tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

www.madr.ro

<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/produse-traditionale/caiet-sarcini-novac-afumat-din-tara-barsei-igp-.pdf>

OIKAISUJA

Oikaisu ehdotuspyyntöön – Yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) alalla toteutettavien tiedotustoimien tukeminen vuonna 2017

(Euroopan unionin virallinen lehti C 401, 29. lokakuuta 2016)

(2016/C 459/13)

Sivulla 18, 9 kohdan ensimmäisessä kappaleesta poistetaan seuraava virke: ”Niillä olisi myös oltava merkittävä vaikutus, joka voidaan mitata kohdassa 11.4 tarkoitettujen asiaankuuluvien indikaattorien avulla”.

Sivulla 20, 11 kohdan 1 alakohdan e alakohdassa:

on: ”Jos hankinnan arvo on yli 70 000 euroa”

pitää olla: ”Jos hankinnan arvo on yli 60 000 euroa”

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI